

UPOV

TG/GYPSO(proj.7)

ORIGINAL: englisch

DATUM: 2009-02-11

**INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN**  
GENF

**ENTWURF**

**GIPSKRAUT,  
SCHLEIERKRAUT**

UPOV-Code: GYPSO

*Gypsophila L.*

**RICHTLINIEN****FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG****AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT**

*erstellt von Sachverständigen aus Israel und der Europäischen Gemeinschaft*

*zu prüfen vom*

*Technischen Ausschuß auf seiner sechsundvierzigsten Tagung  
vom 22. bis 24. März 2010 in Genf*

Alternative Namen:\*

| <i>Botanischer Name</i> | <i>Englisch</i>                   | <i>Französisch</i> | <i>Deutsch</i>              | <i>Spanisch</i> |
|-------------------------|-----------------------------------|--------------------|-----------------------------|-----------------|
| <i>Gypsophila L.</i>    | Baby's Breath, Gyp,<br>Gypsophila | Gypsophile         | Gipskraut,<br>Schleierkraut | Gipsófila       |

Zweck dieser Richtlinien („Prüfungsrichtlinien“) ist es, die in der Allgemeinen Einführung (Dokument TG/1/3) und deren verbundenen TGP-Dokumenten enthaltenen Grundsätze in detaillierte praktische Anleitung für die harmonisierte Prüfung der Unterscheidbarkeit, der Homogenität und der Beständigkeit (DUS) umzusetzen und insbesondere geeignete Merkmale für die DUS-Prüfung und die Erstellung harmonisierter Sortenbeschreibungen auszuweisen.

**VERBUNDENE DOKUMENTE**

Diese Prüfungsrichtlinien sind in Verbindung mit der Allgemeine Einführung und den damit in Verbindung stehenden TGP-Dokumenten zu sehen.

\* Diese Namen waren zum Zeitpunkt der Einführung dieser Prüfungsrichtlinien richtig, können jedoch revidiert oder aktualisiert werden. [Den Lesern wird empfohlen, für neueste Auskünfte den UPOV-Code zu konsultieren, der auf der UPOV-Website zu finden ist ([www.upov.int](http://www.upov.int)).]

| <u>INHALT</u>  | <u>SEITE</u> |
|--|--------------|
| 1. ANWENDUNG DIESER PRÜFUNGSRICHTLINIEN .....  | 3            |
| 2. ANFORDERUNGEN AN DAS VERMEHRUNGSMATERIAL .....  | 3            |
| 3. DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG .....  | 3            |
| 3.1 Anzahl von Wachstumsperioden.....  | 3            |
| 3.2 Prüfungsort.....   | 3            |
| 3.3 Bedingungen für die Durchführung der Prüfung.....  | 3            |
| 3.4 Gestaltung der Prüfung .....   | 3            |
| 3.5 Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile .....                                     | 3            |
| 3.6 Zusätzliche Prüfungen.....   | 3            |
| 4. PRÜFUNG DER UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT .....                         | 3            |
| 4.1 Unterscheidbarkeit .....   | 3            |
| 4.2 Homogenität.....   | 3            |
| 4.3 Beständigkeit.....   | 3            |
| 5. GRUPPIERUNG DER SORTEN UND ORGANISATION DER ANBAUPRÜFUNG.....                               | 3            |
| 6. EINFÜHRUNG IN DIE MERKMALSTABELLE .....   | 3            |
| 6.1 Merkmalskategorien.....  | 3            |
| 6.2 Ausprägungsstufen und entsprechende Noten.....   | 3            |
| 6.3 Ausprägungstypen.....  | 3            |
| 6.4 Beispielssorten .....  | 3            |
| 6.5 Legende.....   | 3            |
| 7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES<br>CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES..... | 3            |
| 8. ERLÄUTERUNGEN ZU DER MERKMALSTABELLE .....  | 3            |
| 8.1 Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen.....   | 3            |
| 8.2 Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen.....  | 3            |
| 9. LITERATUR.....  | 3            |
| 10. TECHNISCHER FRAGEBOGEN.....  | 3            |

## 1. Anwendung dieser Prüfungsrichtlinien

Diese Prüfungsrichtlinien gelten für alle Sorten von *Gypsophila* L.

## 2. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

2.1 Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsgut zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften und phytosanitären Anforderungen erfüllt sind.

2.2 Das Vermehrungsmaterial ist in Form von bewurzelten Stecklingen einzureichen.

2.3 Die vom Anmelder einzusendende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial sollte betragen:

10 bewurzelte Stecklinge.

2.4 Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von wichtigen Krankheiten oder Schädlingen befallen sein.

2.5 Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die die Ausprägung der Merkmale der Sorte beeinflussen würde, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Wenn es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

## 3. Durchführung der Prüfung

### 3.1 *Anzahl von Wachstumsperioden*

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel eine Wachstumsperiode betragen. Die Wachstumsperiode besteht aus zwei Blühperioden.

### 3.2 *Prüfungsort*

Die Prüfungen werden in der Regel an einem Ort durchgeführt. Für den Fall, daß die Prüfungen an mehr als einem Ort durchgeführt werden, wird in Dokument TGP/9, „Prüfung der Unterscheidbarkeit“, Anleitung gegeben.

### 3.3 *Bedingungen für die Durchführung der Prüfung*

3.3.1 Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine für die Ausprägung der maßgebenden Merkmale der Sorte und für die Durchführung der Prüfung zufriedenstellende Pflanzenentwicklung sicherstellen.

3.3.2 Da das Tageslicht schwankt, sollten Farbbestimmungen mit Hilfe einer Farbkarte entweder in einem Standardraum mit künstlichem Tageslicht oder zur Mittagszeit in einem Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung vorgenommen werden. Die spektrale Verteilung der Lichtquelle für das künstliche Tageslicht sollte dem C.I.E.-Standard von bevorzugtem

Tageslicht D 6500 mit den im „British Standard 950“, Teil I, festgelegten Toleranzen entsprechen. Die Bestimmungen an dem Pflanzenteil sollten auf weißem Papieruntergrund erfolgen.

### 3.4 *Gestaltung der Prüfung*

3.4.1 Jede Prüfung sollte so gestaltet werden, daß sie insgesamt mindestens 10 Pflanzen umfaßt.

3.4.2 Die Prüfung sollte so gestaltet werden, daß den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne daß dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluß der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

### 3.5 *Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile*

Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen an 10 Pflanzen oder Teilen von 10 Pflanzen erfolgen.

### 3.6 *Zusätzliche Prüfungen*

Zusätzliche Prüfungen für die Prüfung maßgebender Merkmale können durchgeführt werden.

## 4. Prüfung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit

### 4.1 *Unterscheidbarkeit*

#### 4.1.1 *Allgemeine Empfehlungen*

Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt:

#### 4.1.2 *Stabile Unterschiede*

Die zwischen Sorten erfaßten Unterschiede können so deutlich sein, daß nicht mehr als eine Wachstumsperiode notwendig ist. Außerdem ist der Umwelteinfluß unter bestimmten Umständen nicht so stark, daß mehr als eine Wachstumsperiode erforderlich ist, um Gewißheit zu erlangen, daß die zwischen Sorten beobachteten Unterschiede hinreichend stabil sind. Ein Mittel zur Sicherstellung dessen, daß ein Unterschied bei einem Merkmal, das in einem Anbauversuch erfaßt wird, hinreichend stabil ist, ist die Prüfung des Merkmals in mindestens zwei unabhängigen Wachstumsperioden.

#### 4.1.3 *Deutliche Unterschiede*

Die Bestimmung dessen, ob ein Unterschied zwischen zwei Sorten deutlich ist, hängt von vielen Faktoren ab und sollte insbesondere den Ausprägungstyp des geprüften Merkmals berücksichtigen, d. h., ob es qualitativ, quantitativ oder pseudoqualitativ ausgeprägt ist. Daher ist es wichtig, daß die Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien mit den Empfehlungen in der

Allgemeinen Einführung vertraut sind, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen.

#### 4.2 *Homogenität*

4.2.1 Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Homogenität treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt:

4.2.2 Für die Bestimmung der Homogenität sollte ein Populationsstandard von 1 % mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95 % angewandt werden. Bei einer Probengröße von 10 Pflanzen ist die höchste zulässige Anzahl von Abweichern 1.

#### 4.3 *Beständigkeit*

4.3.1 In der Praxis ist es nicht üblich, Prüfungen auf Beständigkeit durchzuführen, deren Ergebnisse ebenso sicher sind wie die der Unterscheidbarkeits- und der Homogenitätsprüfung. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, daß eine Sorte im Falle zahlreicher Sortentypen auch als beständig angesehen werden kann, wenn nachgewiesen wurde, daß sie homogen ist.

4.3.2 Nach Bedarf oder im Zweifelsfall kann die Beständigkeit geprüft werden, indem entweder eine weitere Generation angebaut oder ein neues Pflanzgutmuster geprüft wird, um sicherzustellen, daß es dieselben Merkmalsausprägungen wie früher eingesandtes Material aufweist.

### 5. Gruppierung der Sorten und Organisation der Anbauprüfung

5.1 Die Auswahl allgemein bekannter Sorten, die im Anbauversuch mit der Kandidatensorte angebaut werden sollen, und die Art und Weise der Aufteilung dieser Sorten in Gruppen zur Erleichterung der Unterscheidbarkeitsprüfung wird durch die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen unterstützt.

5.2 Gruppierungsmerkmale sind Merkmale, deren dokumentierte Ausprägungsstufen, selbst wenn sie an verschiedenen Orten erfaßt wurden, einzeln oder in Kombination mit anderen derartigen Merkmalen verwendet werden können: a) für die Selektion allgemein bekannter Sorten, die von der Anbauprüfung zur Prüfung der Unterscheidbarkeit, ausgeschlossen werden können, und b) um die Anbauprüfung so zu organisieren, daß ähnliche Sorten gruppiert werden.

5.3 Folgende Merkmale wurden als nützliche Gruppierungsmerkmale vereinbart:

- a) Pflanze: basale Verzweigung (Merkmal 1)
- b) Pflanze: Höhe (Merkmal 2)
- c) Blüte: Anzahl Blütenblätter (Merkmal 21)
- d) Blütenblatt: Hauptfarbe (Merkmal 26)

5.4 Anleitung für die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen im Prozeß der Unterscheidbarkeitsprüfung wird in der Allgemeinen Einführung gegeben.

## 6. Einführung in die Merkmalstabelle

### 6.1 *Merkmalskategorien*

#### 6.1.1 Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien

Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien sind Merkmale, die von der UPOV für die DUS-Prüfung akzeptiert wurden und aus denen die Verbandsmitglieder jene auswählen können, die für ihre besonderen Verhältnisse geeignet sind.

#### 6.1.2 Merkmale mit Sternchen

Merkmale mit Sternchen (mit \* gekennzeichnet) sind jene in den Prüfungsrichtlinien enthaltenen Merkmale, die für die internationale Harmonisierung der Sortenbeschreibung von Bedeutung sind. Sie sollten stets von allen Verbandsmitgliedern auf DUS geprüft und in die Sortenbeschreibung aufgenommen werden, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.

### 6.2 *Ausprägungsstufen und entsprechende Noten*

Für jedes Merkmal werden Ausprägungsstufen angegeben, um das Merkmal zu definieren und die Beschreibungen zu harmonisieren. Um die Erarbeitung der Beschreibung zu erleichtern und die Beschreibung zu erstellen und auszutauschen, wird jeder Ausprägungsstufe eine entsprechende Zahlennote zugewiesen.

### 6.3 *Ausprägungstypen*

Eine Erläuterung der Ausprägungstypen der Merkmale (qualitativ, quantitativ und pseudoqualitativ) ist in der Allgemeinen Einführung enthalten.

### 6.4 *Beispielssorten*

Gegebenenfalls werden in den Prüfungsrichtlinien Beispielssorten angegeben, um die Ausprägungsstufen eines Merkmals zu verdeutlichen.

### 6.5 *Legende*

(\*) Merkmal mit Sternchen – vgl. Kapitel 6.1.2

QL: Qualitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

QN: Quantitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

PQ: Pseudoqualitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

(a)-(e) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8.1

(+) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|                         | English                           | français                               | deutsch                              | español                              | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|-------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|---|---------------|
| <b>1.</b><br>(*)<br>(+) | <b>Plant: basal branching</b>     | <b>Plante : ramification basale</b>    | <b>Pflanze: basale Verzweigung</b>   | <b>Planta: ramificación basal</b>    |   |               |
| <b>QL</b>               | absent                            | absente                                | fehlend                              | ausente                              |   | 1             |
|                         | present                           | présente                               | vorhanden                            | presente                             |   | 9             |
| <b>2.</b><br>(*)        | <b>Plant: height</b>              | <b>Plante : hauteur</b>                | <b>Pflanze: Höhe</b>                 | <b>Planta: altura</b>                |   |               |
| <b>QN</b> (a)           | short                             | courte                                 | niedrig                              | corta                                | White Festival  | 3             |
|                         | medium                            | moyenne                                | mittel                               | mediana                              | Dangypmini  | 5             |
|                         | tall                              | haute                                  | hoch                                 | alta                                 | Dangypfung  | 7             |
| <b>3.</b><br>(+)        | <b>Stem: number of internodes</b> | <b>Tige : nombre d'entre-nœuds</b>     | <b>Trieb: Anzahl Internodien</b>     | <b>Tallo: número de entrenudos</b>   |   |               |
| <b>QN</b> (a)           | few                               | petit                                  | gering                               | pocos                                | Dangysha  | 3             |
|                         | (b) medium                        | moyen                                  | mittel                               | medio                                | Dangypchrys   | 5             |
|                         | many                              | grand                                  | groß                                 | muchos                               | Esmamerica  | 7             |
| <b>4.</b><br>(*)<br>(+) | <b>Stem: length of internode</b>  | <b>Tige : longueur de l'entre-nœud</b> | <b>Trieb: Länge des Internodiums</b> | <b>Tallo: longitud del entrenudo</b> |   |               |
| <b>QN</b> (a)           | short                             | court                                  | kurz                                 | corto                                | Dangysha  | 3             |
|                         | (b) medium                        | moyen                                  | mittel                               | medio                                | Dangypwhifa   | 5             |
|                         | long                              | long                                   | lang                                 | largo                                | Esmamerica  | 7             |
| <b>5.</b>               | <b>Stem: thickness</b>            | <b>Tige : épaisseur</b>                | <b>Trieb: Dicke</b>                  | <b>Tallo: espesor</b>                |   |               |
| <b>QN</b> (a)           | thin                              | fine                                   | dünn                                 | fino                                 | Dangypmini  | 3             |
|                         | (b) medium                        | moyenne                                | mittel                               | medio                                | Esmamerica  | 5             |
|                         | thick                             | épaisse                                | dick                                 | grueso                               | Dangypwhifa   | 7             |

|                  | English                                    | français                                    | deutsch                              | español                                       | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|------------------|--|---|--------------------------------------|---|---|---------------|
| <b>6.</b><br>(+) | <b>Stem: anthocyanin coloration</b>        | <b>Tige : pigmentation anthocyanique</b>    | <b>Trieb: Anthocyanfärbung</b>       | <b>Tallo: pigmentación antocianica</b>        |   |               |
| <b>QN</b>        | <b>(a)</b> absent or very weak             | absente ou très faible                      | fehlend oder sehr gering             | ausente o muy débil                           | Dangypchrys   | 1             |
|                  | <b>(b)</b> weak                            | faible                                      | gering                               | débil   | Barfast   | 3             |
|                  | medium                                     | moyenne                                     | mittel                               | media   |   | 5             |
|                  | strong                                     | forte                                       | stark                                | fuerte  | Festival  | 7             |
| <b>7.</b>        | <b>Stem: color (excluding anthocyanin)</b> | <b>Tige : couleur (l'anthocyane exclue)</b> | <b>Trieb: Farbe (ohne Anthocyan)</b> | <b>Tallo: color (excluida la antocianina)</b> |   |               |
| <b>PQ</b>        | <b>(a)</b> yellow green                    | jaune vert                                  | gelbgrün                             | verde amarillento                             |   | 1             |
|                  | light green                                | vert clair                                  | hellgrün                             | verde claro                                   |   | 2             |
|                  | medium green                               | vert moyen                                  | mittelgrün                           | verde medio                                   |   | 3             |
|                  | dark green                                 | vert foncé                                  | dunkelgrün                           | verde oscuro                                  |   | 4             |
|                  | grayish green                              | vert grisâtre                               | gräulichgrün                         | verde grisáceo                                |   | 5             |
| <b>8.</b><br>(+) | <b>Leaf: shape</b>                         | <b>Feuille : forme</b>                      | <b>Blatt: Form</b>                   | <b>Hoja: forma</b>                            |   |               |
| <b>PQ</b>        | <b>(c)</b> narrow elliptic                 | elliptique étroite                          | schmal elliptisch                    | elíptica estrecha                             |   | 1             |
|                  | medium elliptic                            | elliptique moyenne                          | mittel elliptisch                    | elíptica media                                |   | 2             |
|                  | ovate                                      | ovale                                       | eiförmig                             | oval  |   | 3             |
| <b>9.</b><br>(*) | <b>Leaf: width</b>                         | <b>Feuille : largeur</b>                    | <b>Blatt: Breite</b>                 | <b>Hoja: anchura</b>                          |   |               |
| <b>QN</b>        | <b>(c)</b> narrow                          | étroite                                     | schmal                               | estrecha                                      | Snowflake   | 3             |
|                  | medium                                     | moyenne                                     | mittel                               | media   | Hila  | 5             |
|                  | broad                                      | large                                       | breit                                | ancha   | Mydah Pink  | 7             |



|            | English                         | français                                  | deutsch                               | español  | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|------------|---------------------------------|---|---------------------------------------|--|---|---------------|
| <b>10.</b> | <b>Leaf: ratio length/width</b> | <b>Feuille : rapport longueur/largeur</b> | <b>Blatt: Verhältnis Länge/Breite</b> | <b>Hoja: relación entre la longitud y la anchura</b> |   |               |
| <b>QN</b>  | (c) weakly elongated            | faiblement allongé                        | schwach länglich                      | débilmente elongada                                  |   | 1             |
|            | strongly elongated              | fortement allongé                         | stark länglich                        | muy elongada   |   | 2             |
|            | moderately elongated            | modérément allongé                        | mäßig länglich                        | moderadamente elongada                               |   | 3             |
| <b>11.</b> | <b>Leaf: recurvature</b>        | <b>Feuille : courbure</b>                 | <b>Blatt: Biegung</b>                 | <b>Hoja: curvatura hacia el exterior</b>             |   |               |
| (+)        |                                 |   |                                       |  |   |               |
| <b>QN</b>  | (c) absent or slightly recurved | absente ou légèrement retombante          | fehlend oder leicht zurückgebogen     | ausente o ligeramente curvada hacia el exterior      | Dangypchrys   | 1             |
|            | moderately recurved             | intermédiaire                             | mäßig zurückgebogen                   | moderadamente curvada hacia el exterior              | Esmamerica  | 2             |
|            | strongly recurved               | fortement retombante                      | stark zurückgebogen                   | muy curvada hacia el exterior                        | Dangypmini  | 3             |
| <b>12.</b> | <b>Leaf: cross section</b>      | <b>Feuille : section transversale</b>     | <b>Blatt: Querschnitt</b>             | <b>Hoja: sección transversal</b>                     |   |               |
| (*)        |                                 |   |                                       |  |   |               |
| (+)        |                                 |   |                                       |  |   |               |
| <b>QN</b>  | (c) flat or slightly concave    | plate ou légèrement concave               | flach oder leicht konkav              | plana o ligeramente cóncava                          | Dangypink, Red Sea  | 1             |
|            | moderately concave              | modérément concave                        | mäßig konkav                          | moderadamente cóncava                                | Mydah Bal   | 2             |
|            | strongly concave                | fortement concave                         | stark konkav                          | muy cóncava  |   | 3             |
| <b>13.</b> | <b>Leaf: attitude of apex</b>   | <b>Feuille : port du sommet</b>           | <b>Blatt: Haltung der Spitze</b>      | <b>Hoja: porte del ápice</b>                         |   |               |
| <b>PQ</b>  | (c) incurved                    | incurvé                                   | aufgebogen                            | curvado hacia el interior                            | Dangysha  | 1             |
|            | straight                        | droit                                     | gerade                                | recto  | Dangypwhifa   | 2             |
|            | recurved                        | récurvé                                   | zurückgebogen                         | curvado hacia el exterior                            |   | 3             |
|            | rolled downwards                | enroulé vers le bas                       | abwärts gerollt                       | enrollado hacia abajo                                |   | 4             |

|                   | English   | français  | deutsch  | español   | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|-------------------|---|---|--|---|---|---------------|
| <b>14.</b><br>(*) | <b>Leaf: color of upper side</b>                                    | <b>Feuille : couleur de la face supérieure</b>  | <b>Blatt: Farbe der Oberseite</b>                                      | <b>Hoja: color del haz</b>  |   |               |
| <b>PQ</b>         | (c) light green   | vert clair  | hellgrün   | verde claro   | Danfester   | 1             |
|                   | medium green  | vert moyen  | mittelgrün   | verde medio   | Esmaustralia  | 2             |
|                   | dark green  | vert foncé  | dunkelgrün   | verde oscuro  |   | 3             |
|                   | grey green  | vert gris   | graugrün   | verde gris  | Barfast   | 4             |
| <b>15.</b><br>(*) | <b>Inflorescence: pubescence</b>                                    | <b>Inflorescence : pilosité</b>   | <b>Blütenstand: Behaarung</b>  | <b>Inflorescencia: pubescencia</b>  |   |               |
| <b>QL</b>         | (a) absent  | absente   | fehlend  | ausente   | Esmasia   | 1             |
|                   | present   | présente  | vorhanden  | presente  | Dangysha  | 9             |
| <b>16.</b>        | <b>Inflorescence: position of flowers</b>                           | <b>Inflorescence : position des fleurs</b>  | <b>Blütenstand: Position der Blüten</b>                                | <b>Inflorescencia: posición de las flores</b>                                       |   |               |
| <b>QN</b>         | (d) in upper part only  | uniquement dans la partie supérieure  | nur im oberen Teil   | sólo en la parte superior   |   | 1             |
|                   | mostly in upper part  | principalement dans la partie supérieure  | vorwiegend im oberen Teil  | principalmente en la parte superior   |   | 2             |
|                   | equally along whole length  | également sur toute la longueur   | gleichermaßen entlang der ganzen Länge                                 | igual en toda la longitud   |   | 3             |
| <b>17.</b><br>(+) | <b>Inflorescence: shape of upper part</b>                           | <b>Inflorescence : forme de la partie supérieure</b>                                      | <b>Blütenstand: Form des oberen Teils</b>                              | <b>Inflorescencia: forma de la parte superior</b>                                   |   |               |
| <b>QN</b>         | (d) flat or weakly domed  | plate ou faiblement en dôme   | flach oder leicht gewölbt  | plana o débilmente abovedada  | Blancanieves  | 1             |
|                   | moderately domed  | modérément en dôme  | mäßig gewölbt  | moderadamente abovedada   |   | 2             |
|                   | strongly domed  | fortement en dôme   | stark gewölbt  | muy abovedada   | New Face  | 3             |
| <b>18.</b><br>(+) | <b>Inflorescence: angle of side branch in relation to main stem</b> | <b>Inflorescence : angle de la ramification latérale par rapport à la tige principale</b> | <b>Blütenstand: Winkel des Seitenasts im Verhältnis zum Hauptstiel</b> | <b>Inflorescencia: ángulo de la rama lateral en relación con el tallo principal</b> |   |               |
| <b>QN</b>         | (a) small   | faible  | klein  | pequeño   | Dangypwhifa   | 3             |
|                   | medium  | moyen   | mittel   | mediano   | Bristol Fairy   | 5             |
|                   | large   | grand   | groß   | grande  | Red Sea   | 7             |

|                          | English   | français   | deutsch  | español  | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|--------------------------|---|--|--|--|---|---------------|
| <b>19.</b><br>(+)        | <b>Inflorescence:<br/>upward curvature of<br/>side branch</b> | <b>Inflorescence :<br/>courbure vers<br/>le haut de<br/>la ramification<br/>latérale</b> | <b>Blütenstand:<br/>Aufwärtsbiegung<br/>des Seitenasts</b> | <b>Inflorescencia:<br/>curvatura hacia<br/>arriba de la rama<br/>lateral</b> |   |               |
| <b>QN</b>                | <b>(a)</b> absent or very weak                                | absente ou très faible   | fehlend oder sehr gering                                   | ausente o muy débil  |   | 1             |
|                          | weak  | faible   | gering   | débil  |   | 3             |
|                          | medium  | moyenne  | mittel   | media  |   | 5             |
|                          | strong  | forte  | stark  | fuerte   |   | 7             |
| <b>20.</b><br>(*)        | <b>Flower: diameter</b>                                       | <b>Fleur : diamètre</b>  | <b>Blüte: Durchmesser</b>                                  | <b>Flor: diámetro</b>  |   |               |
| <b>QN</b>                | <b>(d)</b> very small   | très petit   | sehr klein   | muy pequeño  |   | 1             |
|                          | small   | petit  | klein  | pequeño  | Dangypmini  | 3             |
|                          | medium  | moyen  | mittel   | mediano  | Magic Golan   | 5             |
|                          | large   | grand  | groß   | grande   | Dangyphappy   | 7             |
|                          | very large  | très grand   | sehr groß  | muy grande   | Anneke  | 9             |
| <b>21.</b><br>(*)        | <b>Flower: number of<br/>petals</b>                           | <b>Fleur : nombre de<br/>pétales</b>   | <b>Blüte: Anzahl<br/>Blütenblätter</b>                     | <b>Flor: número de<br/>pétalos</b>   |   |               |
| <b>QN</b>                | <b>(d)</b> few  | petit  | gering   | pocos  | Dangyphappy   | 3             |
|                          | medium  | moyen  | mittel   | medio  | Magic Golan   | 5             |
|                          | many  | grand  | groß   | muchos   | Barfast   | 7             |
| <b>22.</b><br>(*)<br>(+) | <b>Flower: profile of<br/>upper part</b>                      | <b>Fleur : profil de<br/>la partie supérieure</b>  | <b>Blüte: Profil des<br/>oberen Teils</b>                  | <b>Flor: perfil de la<br/>parte superior</b>                                 |   |               |
| <b>QN</b>                | <b>(d)</b> flat or weakly convex                              | plat ou faiblement convexe   | flach oder leicht konvex                                   | plano o débilmente convexo   | Dangypcrys  | 1             |
|                          | moderately convex   | modérément convexe   | mäßig konvex   | moderadamente convexo  | Dangypwhifa   | 2             |
|                          | strongly convex   | fortement convexe  | stark konvex   | muy convexo  | Barfast   | 3             |
| <b>23.</b><br>(*)        | <b>Flower: anthers</b>  | <b>Fleur : anthères</b>  | <b>Blüte: Antheren</b>                                     | <b>Flor: anteras</b>   |   |               |
| <b>QL</b>                | <b>(d)</b> absent   | absentes   | fehlend  | ausente  |   | 1             |
|                          | present   | présentes  | vorhanden  | presente   |   | 9             |

|                          | English                                      | français                                       | deutsch                                       | español                                       | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|--------------------------|--|--|---|---|---|---------------|
| <b>24.</b><br>(+)        | <b>Flower: length of pedicel</b>             | <b>Fleur : longueur du pédicelle</b>           | <b>Blüte: Länge des Blütenstiels</b>          | <b>Flor: longitud del pedicelo</b>            |   |               |
| <b>QN</b>                | (d) short                                    | court  | kurz  | corto   | Bregic  | 1             |
|                          | medium                                       | moyen  | mittel  | mediano                                       | Mydah Sayo  | 2             |
|                          | long   | long   | lang  | largo   | Dangypcrys  | 3             |
| <b>25.</b><br>(*)        | <b>Petal: curvature in longitudinal axis</b> | <b>Pétale : courbure de l'axe longitudinal</b> | <b>Blütenblatt: Biegung in der Längsachse</b> | <b>Pétalo: curvatura del eje longitudinal</b> |   |               |
| <b>QN</b>                | (e) moderately incurved                      | modérément incurvée                            | mäßig aufgebogen                              | moderadamente curvado hacia el interior       | Danfesroy   | 3             |
|                          | straight                                     | droite   | gerade  | recto   | Dangypwhifa   | 5             |
|                          | moderately recurved                          | modérément récurvée                            | mäßig zurückgebogen                           | moderadamente curvado hacia el exterior       | Blancanieves  | 7             |
| <b>26.</b><br>(*)<br>(+) | <b>Petal: main color</b>                     | <b>Pétale : couleur principale</b>             | <b>Blütenblatt: Hauptfarbe</b>                | <b>Pétalo: color principal</b>                |   |               |
| <b>PQ</b>                | (e) white                                    | blanc  | weiß  | blanco  | Dangypmini  | 1             |
|                          | light pink                                   | rose clair                                     | hellrosa                                      | rosa claro                                    | Mydah Pink  | 2             |
|                          | medium pink                                  | rose moyen                                     | mittelrosa                                    | rosa medio                                    | Dangypink   | 3             |
|                          | dark pink                                    | rose foncé                                     | dunkelrosa                                    | rosa oscuro                                   | Dangyp39  | 4             |
| <b>27.</b>               | <b>Petal: secondary color</b>                | <b>Pétale : couleur secondaire</b>             | <b>Blütenblatt: Sekundärfarbe</b>             | <b>Pétalo: color secundario</b>               |   |               |
| <b>PQ</b>                | (e) none                                     | aucune   | keine   | ninguno                                       | Dangypmini  | 1             |
|                          | white  | blanc  | weiß  | blanco  | Dangyp39  | 2             |
|                          | light pink                                   | rose clair                                     | hellrosa                                      | rosa claro                                    |   | 3             |
|                          | medium pink                                  | rose moyen                                     | mittelrosa                                    | rosa medio                                    | Or  | 4             |
|                          | dark pink                                    | rose foncé                                     | dunkelrosa                                    | rosa oscuro                                   |   | 5             |

|                           | English                                     | français  | deutsch                            | español                                     | Example Varieties/<br>Exemples/<br>Beispielssorten/<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|---------------------------|---|---|------------------------------------|---|---|---------------|
| <b>28.</b>                | <b>Calyx: number of lobes</b>               | <b>Calice : nombre de lobes</b>                   | <b>Kelch: Anzahl Lappen</b>        | <b>Cáliz: número de lóbulos</b>             |   |               |
| <b>QL (a)</b>             | five  | cinq  | fünf                               | cinco                                       |   | 1             |
|                           | six to nine                                 | six à neuf  | sechs bis neun                     | seis a nueve                                |   | 2             |
|                           | ten   | dix   | zehn                               | diez  |   | 3             |
| <b>29.</b>                | <b>Calyx: anthocyanin coloration</b>        | <b>Calice : pigmentation anthocyanique</b>        | <b>Kelch: Anthocyanfärbung</b>     | <b>Cáliz: pigmentación antociánica</b>      |   |               |
| <b>QN (a)</b>             | absent or weak                              | absente ou faible                                 | fehlend oder gering                | ausente o débil                             |   | 1             |
|                           | medium                                      | moyenne   | mittel                             | media                                       |   | 2             |
|                           | strong                                      | forte   | stark                              | fuerte                                      |   | 3             |
| <b>30.<br/>(*<br/>(+)</b> | <b>Calyx: shape in longitudinal section</b> | <b>Calice : forme de la section longitudinale</b> | <b>Kelch: Form im Längsschnitt</b> | <b>Cáliz: forma en sección longitudinal</b> |   |               |
| <b>PQ (d)</b>             | acute                                       | aiguë   | spitz                              | aguda                                       | Barfast   | 1             |
|                           | rounded                                     | arrondie  | abgerundet                         | redondeada                                  | Mirabella   | 2             |
|                           | truncate                                    | tronquée  | stumpf                             | truncada                                    | Dangypwhifa   | 3             |
| <b>31.</b>                | <b>Calyx: size of lobes</b>                 | <b>Calice : taille des lobes</b>                  | <b>Kelch: Größe der Lappen</b>     | <b>Cáliz: tamaño de los lóbulos</b>         |   |               |
| <b>QN (d)</b>             | small                                       | petite  | klein                              | pequeño                                     | Dangypmini  | 3             |
|                           | medium                                      | moyenne   | mittel                             | mediano                                     | Dangypcrys  | 5             |
|                           | large                                       | grande  | groß                               | grande                                      | Mydah Bal   | 7             |
| <b>32.<br/>(*<br/>(+)</b> | <b>Time of beginning of flowering</b>       | <b>Époque de début de floraison</b>               | <b>Zeitpunkt des Blühbeginns</b>   | <b>Época del comienzo de la floración</b>   |   |               |
| <b>QN</b>                 | early                                       | précoce   | früh                               | temprana                                    | Gypso Queen   | 3             |
|                           | medium                                      | moyenne   | mittel                             | intermedia                                  | Esmeurope   | 5             |
|                           | late  | tardive   | spät                               | tardía                                      | Mirabella   | 7             |

## 8. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle

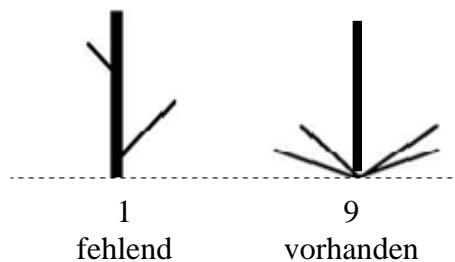
### 8.1 *Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen*

Merkmale, die folgende Kennzeichnung in der zweiten Spalte der Merkmalstabelle haben, sollten wie nachstehend angegeben geprüft werden:

- (a) Erfassungen sollten zu Blühbeginn durchgeführt werden (erste Blütenblätter an der Pflanze sichtbar).
- (b) Sollte am längsten Internodium des Hauptstiels erfaßt werden.
- (c) Das zu erfassende Blatt ist das größere der beiden Blätter an dem Knoten, von dem der niedrigste blühende Seitenast zu Blühbeginn ausgeht.
- (d) Erfassungen sollten bei Vollblüte durchgeführt werden (mindestens 10 % der Blüten vollständig geöffnet).
- (e) Sollte am Blütenblatt des äußeren Quirls bei Vollblüte (mindestens 10 % der Blüten vollständig geöffnet) erfaßt werden.

### 8.2 *Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen*

#### Zu 1: Pflanze: basale Verzweigung



Die basale Verzweigung sollte zu Beginn der ersten Blüte erfaßt werden.

#### Zu 3: Trieb: Anzahl Internodien

Die Anzahl Internodien sollte am Hauptstiel als Gesamtzahl der Internodien erfaßt werden, die mindestens 1cm lang sind.

Zu 8: Blatt: Form



1

schmal elliptisch



2

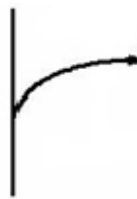
mittel elliptisch



3

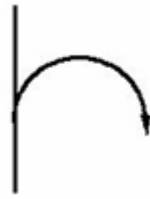
eiförmig

Zu 11: Blatt: Biegung



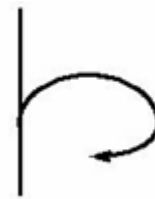
1

fehlend oder  
leicht  
zurückgebogen



2

mäßig  
zurückgebogen



3

stark  
zurückgebogen

Zu 12: Blatt: Querschnitt



1

flach oder leicht  
konkav



2

mäßig konkav



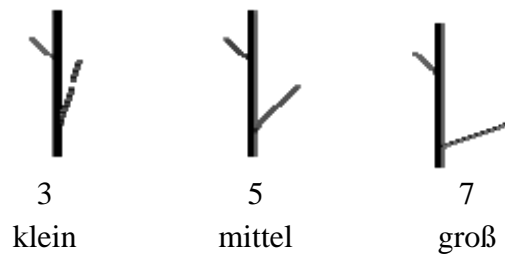
3

stark konkav

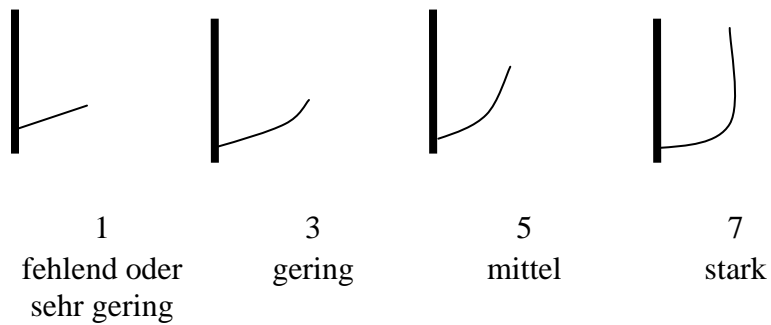
Zu 17: Blütenstand: Form des oberen Teils



Zu 18: Blütenstand: Winkel des Seitenasts im Verhältnis zum Hauptstiel



Zu 19: Blütenstand: Aufwärtsbiegung des Seitenasts



Zu 22: Blüte: Profil des oberen Teils





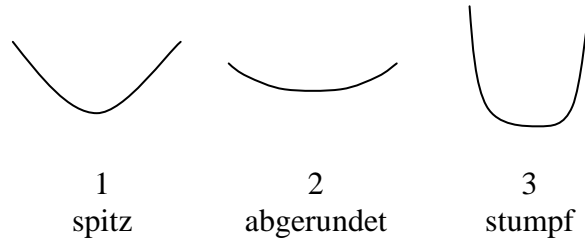
Zu 24: Blüte: Länge des Blütenstiels

Das Merkmal sollte an der Terminalblüte erfaßt werden.

Zu 26: Blütenblatt: Hauptfarbe

Die Hauptfarbe ist die Farbe mit der größten Fläche.

Zu 30: Kelch: Form im Längsschnitt



Zu 32: Zeitpunkt des Blühbeginns

Der Zeitpunkt des Blühbeginns ist der Zeitpunkt, wenn die ersten Blütenblätter an der Pflanze sichtbar sind.

9. Literatur

Huxley, A., 1999 (ed.): The New Royal Horticultural Society 'Dictionary of Gardening'. 4 volumes, MacMillan Reference Limited, London, GB.

Cheers, G., 1999: Botanica, the illustrated A-Z of over 10,000 garden plants. Welcome Rain Publishers, New York, New York, US.

10. Technischer Fragebogen

|  |   |   |
|--|---|---|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN   | Seite {x} von {y}                                     | Referenznummer:                                   |
|  |   | Antragsdatum:<br>(nicht vom Anmelder auszufüllen) |
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN<br>in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen |   |   |
| 1. Gegenstand des Technischen Fragebogens  |   |   |
| 1.1 Genus  |   |   |
| 1.1.1 Botanischer Name   | <input type="text" value="Gypsophila L."/>            |   |
| 1.1.2 Landesüblicher Name  | <input type="text" value="Gipskraut, Schleierkraut"/> |   |
| 1.2 Art / Hybride  |   |   |
| 1.2.1 Art (bitte angeben)  | <input type="text"/>                                  | [ ]   |
| 1.2.2 Hybride  | <input type="text"/>                                  | [ ]   |
| (Die bei der Kreuzung verwendete Art angeben)  |   |   |
| 2. Anmelder  |   |   |
| Name   | <input type="text"/>                                  |   |
| Anschrift  | <input type="text"/>                                  |   |
| Telefonnummer  | <input type="text"/>                                  |   |
| Faxnummer  | <input type="text"/>                                  |   |
| E-Mail-Adresse   | <input type="text"/>                                  |   |
| Züchter (wenn vom Anmelder verschieden)  | <input type="text"/>                                  |   |

|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung und Anmeldebezeichnung

Vorgeschlagene  
Sortenbezeichnung  
(falls vorhanden)

Anmeldebezeichnung

|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

#4. Informationen über Züchtungsschema und Vermehrung der Sorte

4.1 Züchtungsschema

Sorte aus:

4.1.1 Kreuzung:

- a) kontrollierte Kreuzung [ ]  
(Elternsorten angeben)
- b) teilweise bekannte Kreuzung [ ]  
(die bekannte(n) Elternsorte(n) angeben)
- c) unbekante Kreuzung [ ]

4.1.2 Mutation [ ]  
(Ausgangssorte angeben)

4.1.3 Entdeckung und Entwicklung [ ]  
(angeben, wo und wann sie entdeckt  
und wie sie entwickelt wurde)

4.1.4 Sonstige [ ]  
(Einzelheiten angeben)

4.2 Methode zur Vermehrung der Sorte:

4.2.1 Vegetative Vermehrung

- a) Stecklinge [ ]
- b) *In-vitro*-Vermehrung [ ]
- c) Sonstige (Methode angeben) [ ]

4.2.2 Samen [ ]

4.2.3 Sonstige [ ]  
(Einzelheiten angeben)]

|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; bitte die Note ankreuzen, die derjenigen der Sorte am nächsten kommt).

| Merkmale                                    | Beispielsorten | Note  |
|---|----------------|-------|
| <b>5.1 Pflanze: basale Verzweigung (1)</b>  |                |       |
| fehlend                                     |                | 1 [ ] |
| vorhanden                                   |                | 9 [ ] |
| <b>5.2 Pflanze: Höhe (2)</b>                |                |       |
| niedrig                                     | White Festival | 3 [ ] |
| mittel                                      | Dangypmini     | 5 [ ] |
| hoch  | Dangypfun      | 7 [ ] |
| <b>5.3 Blüte: Anzahl Blütenblätter (21)</b> |                |       |
| gering                                      | Dangyphappy    | 3 [ ] |
| mittel                                      | Magic Golan    | 5 [ ] |
| groß  | Barfast        | 7 [ ] |
| <b>5.4 Blütenblatt: Hauptfarbe (26)</b>     |                |       |
| weiß  | Dangypmini     | 1 [ ] |
| hellrosa                                    | Mydah Pink     | 2 [ ] |
| mittelrosa                                  | Dangypink      | 3 [ ] |
| dunkelrosa                                  | Dangyp39       | 4 [ ] |
| andere Farbe (angeben) .....                |                | 5 [ ] |

|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

*Bitte nachstehende Tabelle und den Kasten für die Erteilung von Auskünften darüber benutzen, wie sich Ihre Kandidatensorte von der Sorte (oder den Sorten) unterscheidet, die nach Ihrem besten Wissen am ähnlichsten ist (sind). Diese Auskünfte können der Prüfungsbehörde behilflich sein, die Unterscheidbarkeitsprüfung effizienter durchzuführen.*

| Bezeichnung(en) der Ihrer Kandidatensorte ähnlichen Sorte(n) | Merkmal(e), in dem (denen) Ihre Kandidatensorte von der (den) ähnlichen Sorte(n) verschieden ist | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) der <b>ähnlichen</b> Sorte(n) | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) <b>Ihrer</b> Kandidatensorte |
|--|--|--|---|
| <i>Beispiel</i>  | <i>Trieb: Anzahl Internodien</i>   | <i>gering</i>  | <i>groß</i>   |
|  |  |  |   |
|  |  |  |   |

Bemerkungen:





|                        |                   |                 |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

9. Informationen über das zu prüfende oder für die Prüfung einzureichende Vermehrungsmaterial

9.1 Die Ausprägung eines Merkmals oder mehrerer Merkmale einer Sorte kann durch Faktoren wie Schadorganismen, chemische Behandlung (z. B. Wachstumshemmer oder Pestizide), Wirkungen einer Gewebekultur, verschiedene Unterlagen, Edelreiser, die verschiedenen Wachstumsstadien eines Baumes entnommen wurden, usw., beeinflusst werden.

9.2 Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die die Ausprägung der Merkmale der Sorte beeinflussen würde, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Wenn das Vermehrungsmaterial behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden. Zu diesem Zweck geben Sie bitte nach bestem Wissen an, ob das zu prüfende Vermehrungsmaterial folgendem ausgesetzt war:

- |   |        |          |
|---|--------|----------|
| a) Mikroorganismen (z. B. Viren, Bakterien, Phytoplasma)    | Ja [ ] | Nein [ ] |
| b) Chemischer Behandlung (z. B. Wachstumshemmer, Pestizide) | Ja [ ] | Nein [ ] |
| c) Gewebekultur   | Ja [ ] | Nein [ ] |
| d) Sonstigen Faktoren                                       | Ja [ ] | Nein [ ] |

Wenn „Ja“, bitte Einzelheiten angeben.

.....

10. Ich erkläre hiermit, daß die Auskünfte in diesem Formblatt nach meinem besten Wissen korrekt sind:

Anmeldername

Unterschrift

Datum

[Ende des Dokuments]